



## Programa de acompañamiento que puede tener continuidad



Alumnado de 2 años trabajando con colores

**D**urante este curso, y como excepción, se ha llevado a cabo un programa por parte de una ex-alumna de nuestro centro, y de manera voluntaria, consistente en acompañar una hora al día al alumnado que no goza de un entorno físico ni estímulos adecuados, poniendo los medios para hacer frente a su retraso escolar o prevenirlo.

Un programa similar ha sido convocado desde el Departamento de Educación. Consideramos que la filosofía de dicho programa coincide con nuestra experiencia y que se adapta a una parte de nuestras necesidades, por lo que se ha decidido solicitarlo. Así, si es

aceptado, podremos continuar con esta figura cuya tarea consistirá en ayudar, individual y colectivamente, al alumnado para que resuelva dificultades de diversa índole en el desarrollo de sus tareas escolares, ayudándole a:

- Que se ponga al día en la marcha de las clases, e incluso a que prepare algunos contenidos posteriores.
- Que mejore los aprendizajes instrumentales.
- Que planifique y ordene su trabajo escolar y vaya consolidando hábitos y técnicas de estudio eficaz.
- Que resuelva adecuadamente los conflictos que pueda tener en el contexto escolar.

### PROGRAMA DE ACOMPañAMIENTO

➤ Consiste en ayudar, individual y colectivamente, al alumnado para que resuelva dificultades de diversa índole en el desarrollo de sus tareas escolares

Este apoyo deberá darse en el contexto de un clima colectivo de aprendizaje que potencie la ayuda entre iguales y en estrecha coordinación entre el profesorado y todas las personas implicadas en el proyecto.



Ezkerretan 1. maila. Gainean 2. maila

# Los carnavales medievales, preparando el mercado de agosto



No faltó el nombramiento de Damas y Caballeros.

A la izquierda el aula de 5 años

**E**n un día que apareció nevado, pudimos celebrar los carnavales. El tema era “Artziniega en la Edad Media”. Dicho tema era el mismo que en el año 1998 dio el pistoletazo a la fiesta del Mercado Medieval o de antaño, que cumplirá el próximo 29 de agosto su décimotercera edición. Cuando la comisión de dicha fiesta nos propuso trabajarla en el centro, con el objetivo de animar tanto al alumnado como a las familias a tomar parte en ella, nos pareció una idea muy buena. Así que ya tenemos a todos/as los niños y niñas preparados con sus trajes.

Pero esto no fue lo único, porque muy interesante fue todo lo que aprendieron sobre la vida en esa época. Para completar la información tuvieron la oportunidad de visitar, invitados/as por el Ayuntamiento, la Asociación Etnográfica Artea y los autores de la exposición Jose Luis y Txarli, la muestra sobre los parientes mayores de Euskal-Herria o Jauntxos. Después de ver el vídeo y las biografías de cada personaje, localizaron en el mapa dónde vivía y peleaba cada uno de ellos. La conversación surgida fue muy interesante y, además, como entre ellos/as había alguno de los supuestos “des-

pendientes” (Ugarte, Murga), todavía se implicaron más en la historia.

Y el día señalado, vestidos elegantemente con sus trajes medievales, y después del pasacalles en el polideportivo municipal, tuvimos la oportunidad de bailar el txulalai, y pudimos enterarnos de cosas nuevas sobre los caballeros medievales: la evolución de sus armaduras, el uso de sus armas... y ¡cómo peleaban entre ellos! Menos mal que fue de mentiras, porque ¡menudo brutotes que eran! Y para terminar, majestuosamente, con la espada en el hombro, nos nombraron Damas y Caballeros.



5. eta 6. maila Gorlizen



3. eta 4. maila Sastarrainen



1. eta 2. maila Gorzikan

## Los "barnetegiak" volvieron a ser una experiencia inolvidable

Las salidas de euskara no podían faltar. Éstas son posibles gracias a la colaboración escuela-AMPA y Ayuntamiento. Un curso más, el alumnado de Primaria pudo vivir la experiencia durante tres días en un ambiente euskaldun. Es ilusionante ver cómo son capaces de vivir las 24 horas del día utilizando el euskara en un ambiente distinto al escolar. Y no es para menos, el tipo de actividades, así como el lugar y la relación tan estrecha que surge entre ellos/as, contribuye a que así sea.

Mientras, el primer ciclo lo hizo en Gorozika, en un ambiente rural; el segundo ciclo lo hizo en Sastarrain, también de ambiente rural, pero con el añadido de su experiencia prehistórica, donde, además de visitar la cueva Ekain-Txiki donde sintieron el silencio y la soledad del lugar, consiguieron hacer fuego como lo hacían los antiguos habitantes de la zona. Y la hora de la aventura y de la vida marítima les llegó al 3º ciclo, que estuvo en Gorliz de la mano de Troka Abentura.

## Punto y final a la agenda 21 escolar y foro de debate con los escolares

Como últimas actividades de este programa hemos tenido la charla de la Coordinadora de Zona Aintzane Arbaizagoitia que ha cerrado el ciclo sobre el agua y los ríos trabajados durante el curso. En ella han resumido la información sobre el tratamiento del agua en Artziniega y la Comarca de Ayala.

Y para terminar el curso se ha realizado un foro en el Ayuntamiento al que han acudido 2 representantes del alumnado por curso (3º-4º-5º-6º) y la alcaldesa. En dicho foro ha habido un intercambio de preguntas y sugerencias para llevar adelante el próximo año tanto en la localidad como en el centro escolar.

# Museo etnografikoaren eta arteko gure ama ikastetxearen arteko harremana

**B**adira urte asko Museo Etnografikoarekin proiektuak egiten hasi ginela, esaterako, Inauterriak, Euskararen Astea, neguko solstizioa, aitona-amonen eta iloben arteko topaketak...

El pasado mes de mayo comenzamos un ciclo de visitas para el alumnado de Primaria en el que cada curso escolar se centrará en varios temas concretos realizando, además de la visita, diferentes actividades relacionadas con él. Este curso, los temas han sido “el vestido” y “la alimentación”, visitando las tres salas de referencia y sus correspondientes actividades. Para terminar, y como regalo, “estrenaron” un antiguo juego de madera de principios del siglo XX, recuperado por la Asociación Etnografía “Artea” y utilizado en las fiestas de barrio de Gasteiz. El objetivo de este juego es el mismo que el de las “mazorcas” y consiste en 5 saquitos de tela con sus correspondientes 20 cubitos de madera. Cada grupo de cubitos es de un



color, que coincide con el del soporte con forma de pirámide truncada donde hay que meterlos con mucho atino.

Eta urtero bezalaxe, neguko solstizioa. Aurten beste herensuge bat gehiago egon da. Hilaren 21ean 11 umek

hartu zuten parte eta erosotasun handiz gainera, tul gardenaz egin baitute. Kalejiraren ondoren askaria hartu zuten eta suaren inguruko erritua egin zen txalaparta eta albokarekin batera. Amaitzeko, txokolatea guztiontzat.

## 6º MAILAKOEN AGURRA

Datorren urtean ez gara Arteko Gure Ama ikastetxean egongo, institutuan baizik. Hemen pasatutako urte hauetan irakasle asko izan ditugu eta jantokiko monitorea asko beti elikadura orekatua eman digutenak. Oso momentu onak pasa ditugu eta asko ikasi dugu. Ikasle batzuk joan dira lehenago, eta beste batzuk beranduago hasi dira gure taldean; azkena Saidi, euskeraz ez badaki ere, gurekin egon da eta elkarrekin asko ikasi dugu.



El próximo curso no estaremos en Arteko Gure Ama, sino en el instituto u otros centros. En los años que hemos pasado aquí hemos conocido muchos profesores y monitores del comedor que nos han dado una alimentación equilibrada. Hemos pasado buenos momentos y hemos aprendido mucho. Algunos compañeros se han ido antes, y otros han empezado después en nuestro

grupo; la última ha sido Saidi, que aunque no sabe euskara ha estado con nosotros y juntos hemos aprendido mucho.

## La AMPA seguirá con sus servicios de guardería y psicopedagógico el próximo curso



En San Prudenzio el alumnado puso la música y la AMPA la merienda



La Asociación de Madres y Padres Barratxi proseguirá el próximo curso con dos de sus servicios consolidados ya este año, como son el servicio de guardería y el de apoyo psicopedagógico. El primero se mantendrá durante la mañana, de 8 a 9.30 a lo largo del curso y de 14.30 a 16.30 sólo los meses de septiembre y junio. Durante este pasado curso, el servicio matutino ha sido utilizado por una media de seis alumnos, mientras que el del de la tarde han hecho uso unos

diez, atendidos por dos monitoras. Una prestación que pretende ayudar a aquellas familias que, por motivos laborales, se ven imposibilitados para compaginar esas labores con los horarios escolares. Igualmente, el servicio de apoyo psicopedagógico continuará en el nuevo curso, de la mano del gabinete de psicólogos de Amurrio que se ha estrenado este año con nosotros.

También el próximo curso se mantendrán por parte de la AMPA las extraesco-

lares de los jueves por la tarde. Este curso se han impartido las disciplinas deportivas de baloncesto y balonmano, además de ofrecer la posibilidad de la guardería, como también se oferta la posibilidad de la siesta para los menores de dos años.

Por otro lado, las familias se despidieron del curso con la tradicional merienda en el patio del colegio el último día lectivo. Talleres, juegos deportivos, música, comida y final con chocolatada para despedirnos hasta septiembre.

## El colegio instalará la tecnología wifi

Los estudiantes de 5º curso cuentan ya con los miniordenadores portátiles facilitados por el departamento de Educación. Entre la comunidad escolar surgió el debate sobre la inocuidad o no de la tecnología wifi sin cableado y por ello la AMPA decidió organizar sendas charlas para las familias, donde se expusieron argumentos en contra y a favor del wifi



5º y 6º en Gorliz

en las aulas. A pesar de la poca presencia de padres y madres en las mismas, luego la votación que se llevó a cabo para conocer la opinión de las familias fue todo un éxito: al final, hubo 37 votos a favor y 25 en contra. Se trataba de una votación consultiva, ya que el órga-

no que debía decidir instalar el sistema wifi era el OMR, En este órgano, la votación se saldó con empate a siete votos a favor y en contra, con lo que tuvo que ser el voto de calidad de la directora el que inclinase la balance a favor de instalar esta tecnología.

### extraescolares de inglés

Impulsadas por un grupo de familias interesadas, las extraescolares de inglés han tenido mucho éxito. Ha habido tres grupos a partir de los 3 años. El curso que viene continuarán y se espera que los grupos aumenten a 5. Se ha contado con el profesorado de la Academia "Joyce" de Zalla.

### Excursión fin de curso

Para cuándo leáis esto, el curso ya habrá terminado y también las actividades especiales. El pasado día 22 los más pequeños fueron al Zizki-Mizki de Laudio, donde entre bolas y toboganes se lo pasaron genial. Los mayores, después de dar un paseo en barco por toda la ría con explicaciones sobre el entorno, fuimos hasta Areeta (Las Arenas) a ver una exposición de dinosaurios.



# Nuestro pequeño álbum



4 urte



2 Urte



3 Urte



4 Urte



4 Urte



1. zikloa Gorozikan



2. zikloa Sastarrainen



2 Urte



5 Urte

# Artziniegako haurreskola



**K**urtsoa amaitzear dago, aurten 15 haur izan ditugu gurekin, 11 handi eta 4 txiki. Datorren kurtsoari begira dagoeneko 13 matrikula jaso ditugu baina gogoratzen dizuegu irailan matrikula egiteko beste epe bat irekitzen dela azarotik aurrera hasteko.

Interesatuta zaudeten guztiei gurekin hitz egitera animatzen zaituztegu gure egunerokotasunei buruz eta gure lan egiteko moduari buruz hitz egin ahal izateko.

Haurreskolako eguneroko jarduna errepikatzen ditugun ohitura edo errutinaz osatzen da. Errutina horiei esker haurrek ereduak eta jokabideak finkatu ahal dituzte, ziurtasunez eta konfidantzaz, denboraren jabetza eskuratuz eta gertatuko dena aurreikusiz.

Haurrek beren adinera egokitzen zaizkien errutina eta behar batzuk dituzte. Behar horiek, errespetatuz eta heziketarako planifikatuz, gure laguntza eta hezkuntza proiektuaren oinarri bilakatu ditugu.

Ohizko errutina hauei esker, haurrak ingurua, espazio eta denbora ikertu, ezagutu eta kontrolatzeko ziurtasuna lortuko du, oinarrizko autonomia esku-

ratuko du eta lortutakoaren harrotasunez bere autoestimua indartuko du.

## Txikienekin

Errutinak ezinbestekoak dira baina bakoitzaren errutinak modu individualago batean egiten ditugu. Izan ere bakoitzak jateko eta lo egiteko erritmo ezberdinak ditu. Gainera hauekin errutinak kurtsoan zehar egokituz joango gara izan ere hilabete gutxitan erritmo aldaketa handiak bizi dituzte. (Gero eta lo gutxiago egin beharra, biberioien artean denbora tarte gehiago pasa behar da, pureekin hasten dira...)

## Handien gelan

Gure haurreskolako antolakuntza hurrengo da:

- Sarrera.
- Jolas librea.
- Borobila.
- Jolas gidatua.
- Bazkaria.
- Loa.
- Jolas librea.
- Irteera.



## Matrículas

Está terminando el curso y hemos tenido entre nosotros/as 15 niños/as. Os recordamos que en septiembre se abre de nuevo la matrícula para empezar a partir de noviembre y que podéis venir a informarnos de nuestro día a día y forma de trabajar.



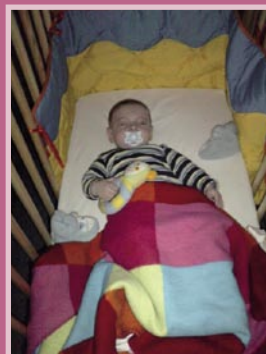
## Desarrollo de la autonomía



La actividad diaria de la haurreskola consiste en una serie de rutinas que se repiten cada día. Gracias a ellas los más pequeños toman ejemplo y reafirman formas de actuar, experimentan con el espacio y el tiempo para conocerlos y controlarlos, de esta manera va ganando en seguridad y confianza, desarrollando una autonomía básica y aumentando su autoestima.

## Los más pequeños

Con los más pequeños: Las rutinas son individualizadas, pues sus ritmos de comida y sueño son muy diferentes. A lo largo del curso se van adaptando y en pocos meses viven un ritmo de cambios muy grandes.



## Con los mayores

Con los mayores la organización es como sigue:

- Entrada.
- Juego libre
- Corro
- Juego dirigido
- Comida
- Siesta
- Juego libre
- Salida.

# KALITATEA gure eskaintza da eta izango da

## La calidad es y será nuestra oferta

Una Educación de calidad, integral, pública, innovadora y plural, que impulse y desarrolle el euskara y la cultura euskaldun, familiar y directa, con la participación de las familias y avanzando diariamente por el camino de la mejora.

Kalitatezko heziketa integrala, publikoa, berriztatzailea eta plurala, euskara eta euskal kultura bultzatu eta garatzen duena, familiarra eta zuzena, gurasoen parte-hartzearekin eta eguneroko hobekuntzaren bidean pausoak emanez.

### Desde Arteko Gure Ama este es nuestro proyecto

- Haurreskola (0-2 años)/  
Haurreskola (0-2 urte)
- Enseñanza desde los 2 a los 22 años/2 urtetatik 12 urtetara
- Etapas/Etapak: Haurreskola, Educación Infantil y Educación Primaria/Haur Hezkuntza eta Lehen Hezkuntza
- Modelo/Eredua: "B" reforzado/"B" indartua

#### PROYECTOS / PROIEKTUAK:

- Sistema de Gestión de Calidad/  
Kalitatea kudeatzeko Sistema
- Impartición temprana del Inglés (a partir de los 4 años)/INEBI
- Euskara y Medio ambiente/  
Euskara eta inguru-giroa
- Dinamización de TIC/  
IKTko dinamizazioa
- Proyecto de Refuerzo Lingüístico al alumnado inmigrante/  
Ikasle etorkinentzat Hizkuntza Indartzeko Proiektua

#### EDUCACIÓN INFANTIL/ HAUR HEZKUNTZA

- Aula de 2 años con auxiliar/  
2 urteko gela laguntzailearekin
- Accesos y patio independientes/Sarrera eta jolas-leku independenteak
- Música e Informática desde los 3 años/  
Musika eta Informatika 3 urteetakik
- Psicomotrizitate gela

#### OFERTA COMPLETA / ESKAITZA OSOA

- Salidas y estancias lúdico-educativas/  
Irteera eta egonaldi hezkuntz-ludikoak
- Cursillos de natación/  
Igeriketa ikastaroak
- Fiestas culturales /Jai kulturalak
- Estrecha relación con el Instituto Zaroabe/Zaraobeko ikastetxearekin harreman estuak



6. maila

- Metodología activa y personalizada/ Metodologia pertsonalizatua eta eraginkorra
- Apoyo a las Necesidades Educativas Especiales/Hezkuntza Premiazko beharrei laguntza

#### INSTALACIONES / INSTALAZIOAK

- Zonas diferenciadas para cada etapa/Etapa bakoitzarentzat leku diferentziatuak
- Frontón y aula de extraescolares/  
Frontoia eta eskolaz kanpoko gela
- Campos de deportes, juegos infantiles, zonas verdes y de arbolado/  
Kirol zelaiak, Haur jokuak, landak, zuhaitz aldeak
- Polideportivo y pistas de tenis municipales/ Udal Polikiroldegia eta tenis zelaiak
- Aula de Psicomotricidad/  
Psikomotrizitateko gela
- Aula de Inglés/ Ingeleseko gela
- Aulas de Apoyo/ Laguntza gelak
- Laboratorio/ Laborategia

- Aula de Informática/ Informatika gela
- Biblioteca informatizada/  
Liburutegia informatizatua
- Comedor/ Jantokia
- Baños adaptados/ Komuna egokiturik
- Ascensor/ Ilogailua

#### SERVICIOS / ZERBITZUAK

- Comedor (Atención especial al alumnado de Infantil/ Jantokia (Haur Hezkuntzako umeei arreta berezia)
- Transporte escolar para los pueblos de alrededor/ Garraioa inguruko herrietako ikasleentzat
- Equipo Psicopedagógico/  
Talde Psikopedagogikoa
- Actividades extraescolares y especiales organizadas por el AMPA/ Eskolaz kanpoko ekintzak eta ekintza bereziak Guraso Elkarteak antolatuta
- Otro tipo de actividades al margen (internados, cursillos, escuela de madres y padres...)/ Beste ekintza batzuk (barnetegiak, ikastaroak, gurasoentzako ikastaroak...)